

世界经典文学名著

· 彩图注音版 ·

隋唐演义

ROMANCE OF
SUI AND TANG DYNASTIES

[清] 褚人获 / 著

总策划 / 北京南天印



云南出版集团



晨光出版社

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

隋唐演义

[清]褚人获 / 著

ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES



云南出版集团



晨光出版社



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

隋唐演义/(清)褚人获著;龚勋主编.—昆明:
晨光出版社,2014.7

(世界经典文学名著:彩图注音版)

ISBN 978-7-5414-6510-9

I. ①隋… II. ①褚… ②龚… III. ①汉语拼音-少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 113985 号

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

隋唐演义

SUI-TANG YANYI



总策划



云南出版集团
北京南天竹
云南南天竹文化有限公司

出版人 胡平 高晓玲

原著 (清)褚人获

主编 龚勋

责任编辑 杜虹

设计制作 北京创世卓越文化有限公司

印制 张晓东

出版 云南出版集团

晨光出版社

地址 昆明市环城西路 609 号

经销 全国新华书店

印刷 北京兰星球彩色印刷有限公司

开本 787mm×1092mm 1/16

印张 9

字数 124 千字

版次 2014 年 7 月第 1 版

印次 2014 年 7 月第 1 次印刷

书号 978-7-5414-6510-9

定价 10.80 元

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD

前言

离今天一千多年前，中国历史上有名的暴君隋炀帝在位。短短 19 年里，他不仅三次发动对高丽（今朝鲜半岛）的战争，还每年调几百万民工修皇宫，开运河，筑长城。当时有些人为了躲避兵役、劳役，竟自己砍断手脚，称为“福手福足”。苛捐、暴政必然引起激烈的民众反抗和社会动荡，于是，隋末农民大起义爆发，结束了隋炀帝的统治，进入了中国历史上最伟大的朝代唐朝。

《隋唐演义》的原著篇幅很长，展现了宫廷生活和民间生活，其中的精华是秦琼、单雄信、程咬金、王伯当等草莽英雄的故事，小说描写他们起兵反隋、追随李世民打天下的传奇经历，颂扬了他们的侠义勇武。这些人物既是传奇英雄，又是活生生的个性不同的人。有的耿直淳厚而自视甚高，有的鲁莽而风趣善谑，有的勇猛而少年气盛，都给人留下较深刻的印象。

为了适合低年级学生阅读，我们对原文进行了改写，尽量剔除了原著中的封建伦理说教，保留了原著中的精华，并配上注音和精美图画。希望孩子们读后，对那一段风起云涌的历史有所了解，奠定中华文化的根基。

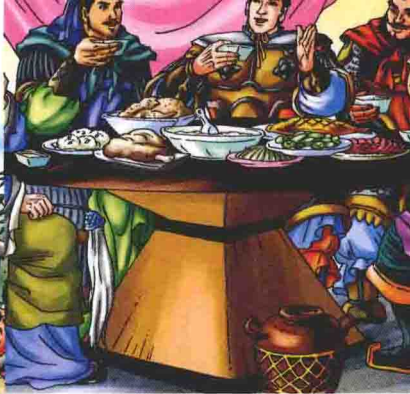
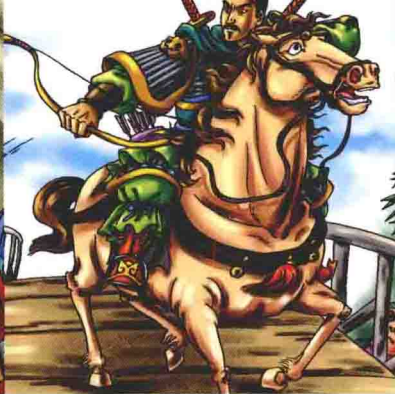


目录 • 隋唐演义 • CONTENTS



第一章	秦彝沙场勇捐躯	8	第八章	齐国远拦路劫友	36
第二章	杨广谋取太子位	10	第九章	豪杰长安除恶贼	40
第三章	秦琼仗义救李渊	12	第十章	云召血战南阳城	44
第四章	李渊喜招柴驸马	16	第十一章	程咬金义劫官银	52
第五章	好汉落魄潞州城	20	第十二章	济州城好汉结盟	58
第六章	英雄结义二贤庄	24	第十三章	茂公点将反山东	64
第七章	秦琼幽州认姑母	28	第十四章	王伯当射箭救友	69
			第十五章	程咬金瓦岗称王	72
			第十六章	小罗成勇破敌阵	76
			第十七章	裴元庆疆场扬威	80
			第十八章	李元霸神勇无敌	82
			第十九章	程咬金让位李密	89
			第二十章	秦琼大破铜旗阵	94
			第二十一章	阔海捐躯千斤闸	98
			第二十二章	元霸逞勇遭雷轰	100





第二十三章 咬金斧劈老君堂 103

第二十四章 李密忘恩遭乱箭 106

第二十五章 薛雄信二杰归唐 109

第二十六章 秦王降伏尉迟恭 112

第二十七章 秦王果园遇雄信 116

第二十八章 李靖施法破飞钹 120

第二十九章 单雄信英勇就义 124

第三十章 挂玉带秦王惹祸 129

第三十一章 中奸计罗成惨死 132

第三十二章 众将士重返长安 136

第三十三章 李世民长安登基 139



世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

隋唐演义

[清]褚人获 / 著

ROMANCE OF SUI AND
TANG DYNASTIES



云南出版集团



晨光出版社



序言

RECOMMENDATION

文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆的形象、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上影响巨大的30部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》
编委会





FOREWORD

前言

离今天一千多年前，中国历史上有名的暴君隋炀帝在位。短短 19 年里，他不仅三次发动对高丽（今朝鲜半岛）的战争，还每年调几百万民工修皇宫，开运河，筑长城。当时有些人为了躲避兵役、劳役，竟自己砍断手脚，称为“福手福足”。苛捐、暴政必然引起激烈的民众反抗和社会动荡，于是，隋末农民大起义爆发，结束了隋炀帝的统治，进入了中国历史上最伟大的朝代唐朝。

《隋唐演义》的原著篇幅很长，展现了宫廷生活和民间生活，其中的精华是秦琼、单雄信、程咬金、王伯当等草莽英雄的故事，小说描写他们起兵反隋、追随李世民打天下的传奇经历，颂扬了他们的侠义勇武。这些人物既是传奇英雄，又是活生生的个性不同的人。有的耿直淳厚而自视甚高，有的鲁莽而风趣善谑，有的勇猛而少年气盛，都给人留下较深刻的印象。

为了适合低年级学生阅读，我们对原文进行了改写，尽量剔除了原著中的封建伦理说教，保留了原著中的精华，并配上注音和精美图画。希望孩子们读后，对那一段风起云涌的历史有所了解，奠定中华文化的根基。

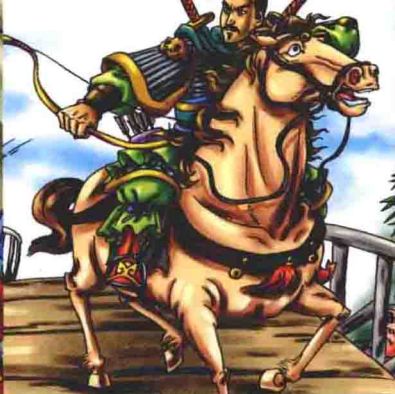


目录 • 隋唐演义 • CONTENTS



第一章	秦彝沙场勇捐躯	8	第八章	齐国远拦路劫友	36
第二章	杨广谋取太子位	10	第九章	豪杰长安除恶贼	40
第三章	秦琼仗义救李渊	12	第十章	云召血战南阳城	44
第四章	李渊喜招柴驸马	16	第十一章	程咬金义劫官银	52
第五章	好汉落魄潞州城	20	第十二章	济州城好汉结盟	58
第六章	英雄结义二贤庄	24	第十三章	茂公点将反山东	64
第七章	秦琼幽州认姑母	28	第十四章	王伯当射箭救友	69
			第十五章	程咬金瓦岗称王	72
			第十六章	小罗成勇破敌阵	76
			第十七章	裴元庆疆场扬威	80
			第十八章	李元霸神勇无敌	82
			第十九章	程咬金让位李密	89
			第二十章	秦琼大破铜旗阵	94
			第二十一章	阔海捐躯千斤闸	98
			第二十二章	元霸逞勇遭雷轰	100





第二十三章 咬金斧劈老君堂 103

第二十四章 李密忘恩遭乱箭 106

第二十五章 薛雄信二杰归唐 109

第二十六章 秦王降伏尉迟恭 112

第二十七章 秦王果园遇雄信 116

第二十八章 李靖施法破飞钹 120

第二十九章 单雄信英勇就义 124

第三十章 挂玉带秦王惹祸 129

第三十一章 中奸计罗成惨死 132

第三十二章 众将士重返长安 136

第三十三章 李世民长安登基 139



第一章

qín yí shā chǎng yǒng juān qū
秦彝沙场勇捐躯

nán běi cháo mò qī zhàn luàn fēn fēn qún xióng sì qǐ běi cháo fēn liè wéi
南北朝末期，战乱纷纷，群雄四起，北朝分裂为

běi qí hé běi zhōu běi zhōu guó fù bīng qiáng xiǎng tūn bìng běi qí dāng shí běi
北齐和北周。北周国富兵强，想吞并北齐。当时北

zhōu jūn zhōng yǒu liǎng míng měng jiàng yáng zhōng yáng lín xiōng dì zhè yáng lín yóu
周军中有两名猛将——杨忠、杨林兄弟。这杨林尤

qí lì hai lì dà wú qióng néng zhēng shàn zhàn zhōu zhǔ fēng yáng zhōng yáng lín
其厉害，力大无穷，能征善战。周主封杨忠、杨林

xiōng dì wéi yuán shuài fā bīng jìn gōng běi qí běi zhōu jūn suǒ xiàng pī mǐ zhí dī
兄弟为元帅，发兵进攻北齐。北周军所向披靡，直抵

běi qí zhòng zhèn jì zhōu
北齐重镇济州。

jì zhōu wǔ wèi dà jiāng jūn qín yí tīng shuō dí jūn dào lái biàn zhǔn bèi chū chéng
济州武卫大将军秦彝听说敌军到来，便准备出城

jiāo zhàn chéng xiàng gāo ā gǔ tān shēng pà sǐ quàn shuō qín yí tóu xiàng qín yí
交战。丞相高阿古贪生怕死，劝说秦彝投降。秦彝

shuō wǒ shì sǐ bào xiào guó
说：“我誓死报效国

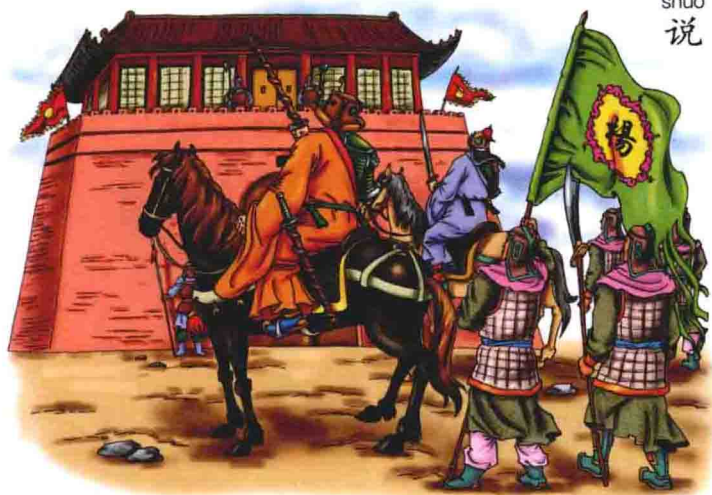
jiā zěn néng lín zhèn tuì
家，怎能临阵退

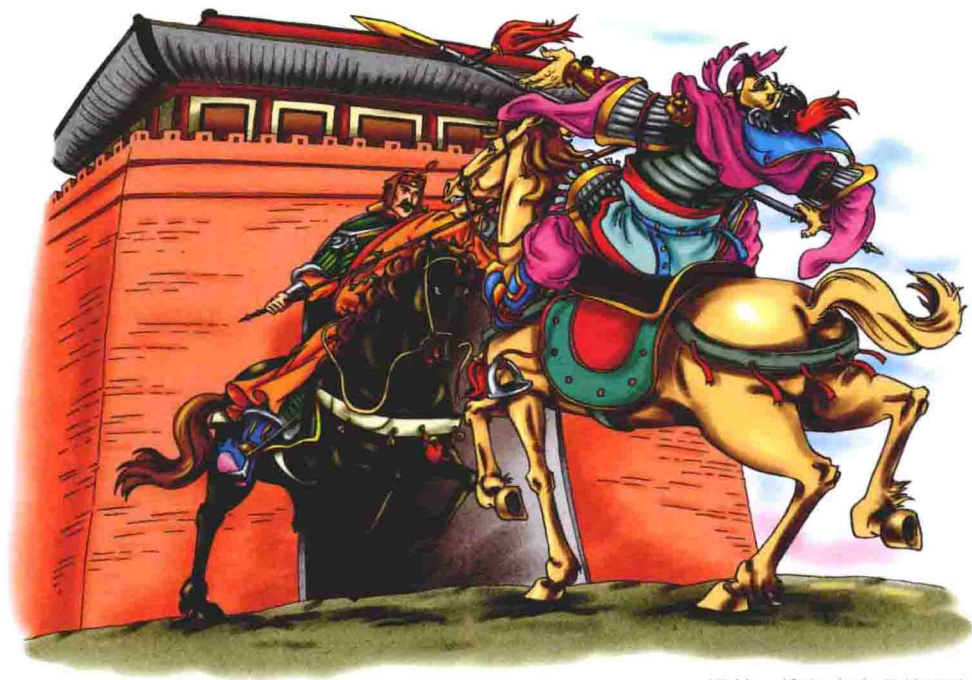
suō huí dào jiā
缩！”回到家

zhōng tā quàn fū rén dài
中，他劝夫人带

zhe hái zi táo zǒu qín
着孩子逃走。秦

北周大军逼近，济州城形
势危急。





杨林一枪刺中秦彝的咽喉。

fū rén tīng shuō hòu tòng kū liú tì zhè shí chéng xiàng gāo ā gǔ yǐ dǎ kāi
夫人听说后，痛哭流涕。这时，丞相高阿古已打开
chéng mén fàng zhōu bīng jìn lái qín yí jí máng chū qù yīng zhàn qín yí fèn lì shā
城门，放周兵进来，秦彝急忙出去应战。秦彝奋力杀
dī tā yǔ yáng lín zhàn le shí jǐ gè huí hé bèi yáng lín yì qiāng cì zhòng yān hóu
敌，他与杨林战了十几个回合，被杨林一枪刺中咽喉，
yīng yǒng xī shēng le
英勇牺牲了。

qín fū rén dài zhe wǔ suì de ér zǐ qín qióng sì chù táo nán yí wèi fù rén
秦夫人带着五岁的儿子秦琼四处逃难，一位妇人
hěn tóng qíng tā men de zāo yù jiù shōu liú le tā men fù rén xìng mò hé sān
很同情他们的遭遇，就收留了他们。妇人姓莫，和三
suì de ér zǐ chéng yǎo jīn xiāng yī wéi mìng bù jiǔ qín qióng jiù hé chéng yǎo jīn chéng
岁的儿子程咬金相依为命。不久，秦琼就和程咬金成
le hǎo péng you hòu yīn jì zhōu náo zāi huāng mò shì xié zǐ gào bié qín fū rén
了好朋友。后因济州闹灾荒，莫氏携子告别秦夫人，
qù le shān dōng lì chéng qín fū rén yì jiā jì xù liú zài le jì zhōu chéng
去了山东历城，秦夫人一家继续留在了济州城。

| 第二章 |

yáng guǎng móu qǔ tài zǐ wèi
杨广谋取太子位

yáng zhōng hé yáng lín dài bīng miè le běi qí zhōu zhǔ shí fēn gāo xìng fēng èr
杨忠和杨林带兵灭了北齐，周主十分高兴，封二

rén wéi guó gōng gōng yuán nián yáng zhōng zhī zǐ yáng jiān jì chéng fù qīn jué
人为国公。公元581年，杨忠之子杨坚继承父亲爵

wèi fèi diào běi zhōu huáng dì jiàn lì suí cháo yáng jiān zì hào suí wén dì lì
位，废掉北周皇帝，建立隋朝。杨坚自号隋文帝，立

dà ér zǐ yáng yǒng wéi tài zǐ èr ér zǐ yáng guǎng zì shì cái huá héng yì duì
大儿子杨勇为太子。二儿子杨广自恃才华横溢，对

fù huáng de ān pái hěn bù mǎn xiǎng xún jī duó qǔ tài zǐ zhī wèi
父皇的安排很不满，想寻机夺取太子之位。

cǐ shí yáng jiān yǐ zhàn jù běi fāng dà bàn jiāng shān zhǐ yǒu jiāng nán chén cháo
此时杨坚已占据北方大半江山，只有江南陈朝

陈后主躲到枯井里，被杨广活捉了。



hái wèi gōng qǔ zuì jìn tīng
还未攻取。最近听

shuō chén cháo huáng dì chén
说陈朝皇帝陈

hòu zhǔ bù sī zhì guó
后主不思治国，

chén cháo shàng xià fǔ
陈朝上下腐

bài bù kān yáng jiān
败不堪，杨坚

biàn pài jūn miè chén
便派军灭陈。

yáng guǎng rèn wéi zhè
杨广认为这

shì gè lì gōng de jué hǎo jī huì biàn qīn zì
是个立功的绝好机会，便亲自

shuài jūn gōng dǎ chén cháo chén cháo jūn bèi sōng xiè yáng guǎng yí lù shā qù yì
率军攻打陈朝。陈朝军备松懈，杨广一路杀去，一

zhí shā dào chén hòu zhǔ de gōng zhōng zài yì kǒu kū jǐng zhōng huó zhuō le táo pǎo de
直杀到陈后主的宫中，在一口枯井中活捉了逃跑的

chén hòu zhǔ yáng guǎng běn shì gè hào sè zhī tú jiàn chén hòu zhǔ de fēi zǐ zhāng
陈后主。杨广本是个好色之徒，见陈后主的妃子张

lì huá měi mào wú bǐ biàn xiǎng dài zǒu tā dà jiāng lǐ yuān rèn wéi zhāng lì huá
丽华美貌无比，便想带走她。大将李渊认为张丽华

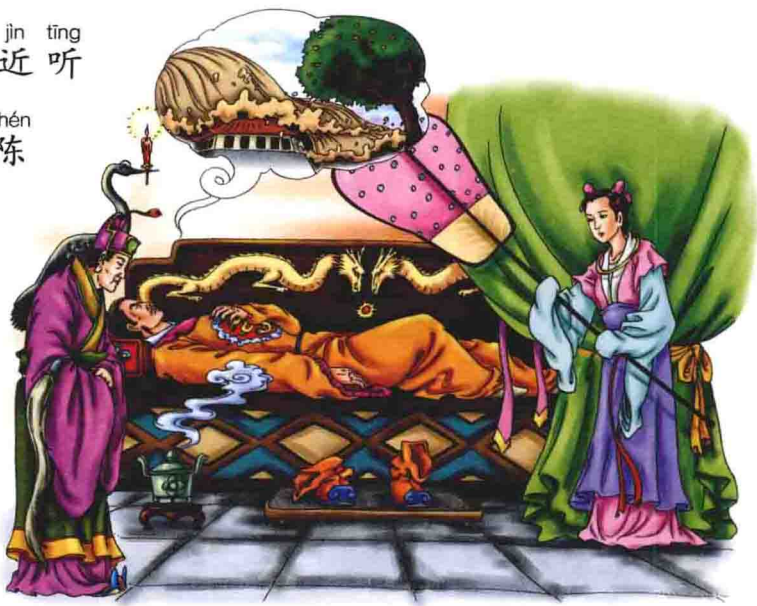
huì huò guó yāng mín biàn bǎ tā shā le yáng guǎng yīn cǐ duì lǐ yuān huái hèn zài xīn
会祸国殃民，便把她杀了。杨广因此对李渊怀恨在心。

yáng guǎng lì le dà gōng dé dào yáng jiān de chǒng xìn tā yòu chèn jī yòng
杨广立了大功，得到杨坚的宠信，他又趁机用

yín zǐ shōu mǎi huáng hòu ràng tā zài yáng jiān miàn qián shuō tài zǐ de huài huà yáng
银子收买皇后，让她在杨坚面前说太子的坏话。杨

jiān tīng xìn le huáng hòu de chán yán biàn gǎi lì yáng guǎng wéi tài zǐ bù jiǔ yáng
坚听信了皇后的谗言，便改立杨广为太子。不久杨

jiān yè lǐ mèng jiàn hóng shuǐ yān mò le dū chéng xià chū yì shēn lěng hàn
坚夜里梦见洪水淹没了都城，吓出一身冷汗。



隋文帝梦见滔滔洪水淹没了都城，吓得出了一身冷汗。